

FEDERATION SPELEOLOGIQUE DE L'UNION EUROPEENNE



ASSEMBLEE GENERALE FSUE SESSION ORDINAIRE Mardi 23 et Jeudi 25 Août 2005 à Kalamos, Grèce

Rédacteur : Olivier Vidal

L'assemblée générale de la FSUE s'est tenue à Kalamos, à 60 km au nord d'Athènes, Grèce, lors du 14ème Congrès International de Spéléologie (UIS). Claude Mouret, le président sortant, a présidé la première partie de la réunion, et Juan Carlos Lopes, le nouveau président, a présidé la seconde.

Les membres du bureau, les délégués nationaux et les observateurs souhaitent remercier l'UIS et son président, Jose Labegallini, de les avoir reçu lors de ce 14ème congrès, ainsi que le comité qui l'a organisé.

La première partie de la réunion commence à 14 h 30 le 23 août.

1- Participants à la première partie de l'AG

Délégués des pays votants :

Membres du Bureau : Claude Mouret (président sortant), Juan Carlos Lopez (nouveau président Espagne), Jean Claude Thies (trésorier, Luxembourg), Olivier Vidal (nouveau secrétaire général)

Autres Délégués : Eric Van den Broeck (Belgique), Andy Eavis (Angleterre), Zoupis Konstantinos (Grèce), Michele Sivelli (Italie), Herman de Swart (Hollande), Pedro Marote (Portugal), Thomas Lycken & Christel Grehn (Suède), Pavel Bosak (République Tchèque), Andrej Mihevic (Slovénie), Michael Laumanns (Allemagne), Antonio Guierrez-Gamero (Espagne),

Personnes excusées : Petreas (secrétaire sortant, Grèce), Marc Faverjon (France)

Observateurs : Annick Menier, Bruno Delprat, Christian Dodelin, Bernard Tourte, Marcel Meyssonier, Francis Guichard (France), Ramos Gomez, Mario Gisbert (Spain), Uros Aksamovic (Serbia), Denis Wellens, Bernard Urbain, André Slagmolen (Belgique), Manuel Freire, Nuno Redinha (Portugal), Lakoyos Karakostanoglou, Nikos Mitsakis, Yiannis Vavourakis (Grèce)

2- Intervention d'ouverture du président et rapport

Le président, Claude Mouret, accueille les participants et remercie les organisateurs du congrès pour leur accueil chaleureux. Il présente l'importance de cette AG en ce qui concerne les actions à mettre en oeuvre par la fédération européenne. Les points correspondants sont développés dans le rapport ci-dessous.

Le quorum est atteint avec 7 voix de délégués.

3- Adoption du compte-rendu de l'assemblée générale 2003 à Ollioules.

Les statuts ont changé en 2003 et le compte-rendu de l'AG d'Ollioules est distribué aux délégués en français et en anglais. Ce compte-rendu est adopté avec 7 voix pour.

4- Votes concernant les statuts modifiés et les régulations internes

Les statuts et les régulations internes révisés lors de la dernière AG de 2003 sont distribués aux délégués en français (références officielles) et en anglais. Ils sont adoptés avec 7 voix pour.

5- Rapport d'activités

Le président s'excuse car le secrétaire général en titre est absent et il ne lui a pas transmis le rapport d'activités. Il explique qu'il aurait souhaité faire davantage pour la FSUE mais que son temps et sa disponibilité étaient limités.

6- Rapport financier

Le trésorier de la FSUE, Jean-Claude Thies, présente tout d'abord la situation des paiements des cotisations annuelles par les pays membres. Certains pays doivent encore régler une partie de leurs cotisations des années précédentes. Quelques pays, dont le Danemark et la Finlande, n'ont pas envoyé de nouvelles récentes ou n'ont pas de structure en matière de spéléo. La situation du Portugal, qui en a deux, n'est pas claire.

La balance des revenus et des dépenses est ensuite présentée, voir le tableau ci-joint. Il n'y a pas eu de dépenses importantes du fait du manque d'activités.

Il est rappelé que les inscriptions des fédérations nationales sont telles qu'elles ont été approuvées à la dernière AG :

Fédérations comprenant moins de 100 membres : 50 euros

Fédérations comprenant entre 100 et 1000 membres : 100 euros

Fédérations comprenant plus de 1000 membres : 200 euros

7- Accueil des 10 nouveaux pays européens

Le président donne chaleureusement la bienvenue aux 10 nouveaux pays européens qui ont rejoint l'UE en 2004. Il est rappelé que selon les statuts de la FSUE, la fédération ou l'organisation de chaque pays de l'UE est un membre de la FSUE. Pendant la première partie de cette AG, seules la Slovaquie et la République Tchèque sont représentées. Le délégué slovaque explique qu'il parlera à sa fédération afin d'expliquer le fonctionnement de la FSUE et qu'il en référera plus tard au bureau. Le délégué tchèque explique qu'il ne voit pas l'utilité de la FSUE, que sa fédération ne deviendra pas membre et qu'elle ne payera pas la cotisation. Néanmoins, il propose à l'AG d'organiser le prochain symposium européen de spéléologie en avril 2006. Il demande à la FSUE d'écrire à la fédération tchèque à ce propos.

Le président remercie chaleureusement les délégués pour leur présence et souhaite que d'autres délégués venant d'autres pays nouvellement entrés dans l'UE rejoignent bientôt la FSUE.

8- Création de commissions

Le président désire profiter de cette réunion pour créer des commissions au sein de la FSUE conformément aux nouveaux statuts et réglementations internes. Il explique avoir reçu deux propositions. L'une est de créer une commission médicale, par JM Ostermann (F) et l'autre, de D Delanghe (F), est de créer une commission pour un « conservatoire européen » afin de protéger les grottes fragiles. Herman de Swart dit qu'il ne voit pas l'utilité d'une commission médicale. Claude Mouret explique que UIS n'a pas de commission médicale et que les médecins européens spécialisés en spéléologie seraient probablement intéressés par des rencontres et des échanges dans ce domaine. Ce sujet concernant les commissions techniques devra être suivi par le bureau qui informera régulièrement les délégués et les fédérations nationales.

9- Pays candidats à l'organisation du 7ème symposium européen de spéléologie

Le prochain symposium européen de spéléologie (ECES) devrait se tenir en 2006. Pour mémoire, les précédents ont eu lieu : en 1994 à Casola – Italie, en 1996 à Méjannes-le-Clap – France, en 1998 à Castleton – Derbyshire – Royaume-Uni, en 2000 à Profondeville – Belgique, en 2002 à Santander – Espagne et en 2004 à Alvieva – Portugal.

Il est discuté de la nécessité d'organiser un ECES tous les deux ans dans la mesure où le nombre de participants tend à diminuer. Cela pourrait peut-être alterner avec un symposium européen sur d'autres sujets.

Le délégué tchèque fait une proposition pour avril 2006 pendant le congrès national, mais la fédération n'est pas sûre de devenir membre à part entière de la FSUE et elle souhaite que la FSUE en fasse la demande. Il est rappelé qu'il est de la responsabilité des candidats à la FSUE de faire eux-mêmes la proposition écrite à la FSUE.

Il est noté que l'Espagne propose d'organiser en septembre 2006 les « Jeux Mondiaux 2006 » à Séville.

Entre les deux parties de l'AG, le nouveau bureau décide de faire appel à candidature pour le prochain ECES qui pourrait se tenir en 2007 ou 2008 puisque la période de 2 ans paraît plutôt courte.

10- Renouvellement du bureau

Les fonctions de président et de secrétaire général doivent être renouvelées. Il y a trois candidats qui présentent leur demande, tous se présentent à l'exception de Christos Petreas qui est excusé.

Les votes donnent les résultats suivants :

Président : Juan Carlos Lopez, ex vice-président, élu avec 7 voix.

Secrétaire général : Olivier Vidal, élu avec 7 voix,

Christos Petreas, secrétaire général sortant : aucune voix pour.

Le nouveau bureau est composé de :

Président : Juan Carlos Lopez (jusqu'en 2009)

Vice-président : fonction vacante à pourvoir pendant la 2ème partie de l'AG

Secrétaire : Olivier Vidal (jusqu'en 2009)

Trésorier : Jean-Claude Thies (jusqu'en 2007)

11- Transmission de la FSUE au nouveau président élu et présentation des orientations par le nouveau président

Claude Mouret, président sortant, félicite le nouveau président pour son élection. Le nouveau président présente ses orientations pour son mandat :

1. promouvoir les relations entre FSUE et UE
2. augmenter le budget du FSUE à l'aide de subventions de l'UE
3. développer les relations entre les fédérations nationales et la FSUE
4. améliorer le site internet de la FSUE
5. éditer la lettre d'information « Eurospeleo »
6. développer les relations entre les délégués
7. étudier la viabilité d'une licence européenne avec assurance
8. publier un calendrier annuel des activités

Ensuite, le nouveau président remercie chaleureusement le président sortant pour son travail et lui exprime ses souhaits de réussite dans ses activités et dans sa vie professionnelle.

Puis le nouveau président explique que la salle n'étant plus disponible, la première partie de l'AG se termine (il est 16h30) et qu'elle continuera deux jours plus tard à 12h40. Ce temps permettra au bureau de préparer l'agenda pour la 2ème partie de la réunion.

La deuxième partie de l'AG commence le 25 août à 12h40

12- Participants à la deuxième partie de l'AG :

Membres du Bureau : Claude Mouret (président sortant), Juan Carlos Lopez (nouveau président, Espagne), Jean Claude Thies (trésorier, Luxembourg), Olivier Vidal (nouveau secrétaire général, France), Gerard Campion (nouveau vice président, Angleterre)

Autres Délégués : Eric Van den Broeck (Belgique), Andy Eavis (Angleterre), Kostas Adamopoulos (Grèce), Herman de Swart (Hollande), Pedro Marote (Portugal), Thomas Lycken & Christel Grehn (Suède), Pavel Bosak (Slovaquie), Gyula Hegedus, Szabolcs Leel-Ossy & Katalin Bolner Takacs (Hongrie), Michael Laumanns (Allemagne)

Personnes excusées : Christos Petreas (secrétaire sortant, Grèce), Marc Faverjon (France)

Observateurs : Annick Menier, Bernard Tourte (France), Mario Gisbert, Sergio Garcia Dils de la Vega (Espagne), Guido de Keyzer, Jean-Pierre Bartholeyns (Belgique), Nuno Redinha (Portugal)

13. Rapport et discours d'ouverture du président

Le secrétaire général de la FSUE, Olivier Vidal, souhaite la bienvenue au nom du Bureau tous les participants à cette 2ème partie de l'Assemblée Générale. Depuis la 1ère partie de l'assemblée, un nouvel ordre du jour a été établi par le Bureau.

Le quorum est atteint avec 9 délégués votant.

14. Situation des délégués portugais.

Le bureau explique qu'une lettre de la FPE Portugal a été reçue dans la matinée. Le contenu de cette lettre est lu à l'AG :

« Chers membres du bureau de la FSUE

La SPE est le représentant portugais dans la FSUE,

La FPE est une institution fédérale qui représente 25 groupes de spéléologie portugais,

A l'heure actuelle, il n'y a aucun vice délégué portugais pour la FSUE,

Comme la FPE a le sentiment que le représentant portugais ne représente pas la communauté portugaise de spéléologie fédérée, la FPE demande la vice délégation portugaise de la FSUE.

Sincèrement

Le président de la FSE

Manuel Freire »

Quelques membres de l'AG, le président de la FSE, Manuel Freire, et le délégué portugais, Pedro Marote, débattent sur la question. A la fin du débat, l'AG conclut :

- en l'absence du vice délégué, le représentant de la FPE est autorisé à occuper le poste de vice délégué pour cette réunion, donc il peut postuler au poste de vice délégué s'il le désire,

- la SPE et la FPE devront discuter d'une solution adéquate aux deux parties, et en informer le Bureau de la FSUE avant le 31 décembre 2005.

Le délégué portugais, Pedro Marote, voudrait ajouter quelque chose mais, le temps étant compté, le Bureau lui demande de le faire par écrit. Voici sa lettre :

FSUE- Propositions du Portugal, Kalamos, 25 août 2005,
Développement du site Internet de la FSUE afin d'améliorer la communication entre les membres de la FSUE mais aussi de bénéficier de tous les progrès accomplis chaque jour dans le domaine de la communication.

Définition des standards en matière de sécurité d'exploration et de protection de l'environnement (pour les spéléologues et les autorités)

Etablissement d'un code européen des expéditions étrangères

Pedro Marote

Délégué portugais

15. Election au poste de vice-président jusqu'en 2007

Trois candidatures acceptables sont reçues par l'AG ; Un premier tour a lieu, en voici les résultats :

Gerard Champion (Royaume Uni)-4 voix- sélectionné au 2ème tour

Gyula Hegedus (Hongrie)- 4 voix- sélectionné au 2ème tour

Manuel Freire (Portugal) – 1 voix

Comme aucune candidature n'a atteint la majorité simple (5 voix sur 9) un 2^{ème} tour a lieu ; en voici les résultats :

Gerard Champion (Royaume Uni)- 5 voix- élu

Gyula Hegedus (Hongrie)- 4 voix

Le nouveau bureau est composé de :

Président : Juan Carlos Lopes (jusqu'en 2009)

Vice président : Gerard Champion (jusqu'en 2007)

Secrétaire : Olivier Vidal (jusqu'en 2009)

Trésorier : Jean-Claude Thies (jusqu'en 2007)

16. Lettre officielle aux 10 nouveaux pays entrants dans l'Union Européenne

Le Bureau informe que le président de la FSUE enverra une lettre aux nouveaux pays de l'Union. Cette lettre concerne la : Hongrie, Lituanie, Pologne, République Tchèque, Slovaquie, Slovénie. Il n'y a aucune fédération ou club connu dans les pays suivants : Chypre, Estonie, Malte et Lettonie.

17. Table ronde des orientations.

BELGIQUE

rôle des différences entre UIS et FSUE, promotion de la spéléo, organisations de spéléologues, projets d'associations et de clubs, le financement par les nations est une entrée mais nous avons aussi besoin de rendement, besoin d'autres entrées dans les finances, pas une bonne option

d'augmenter les cotisations, c'est seulement du brassage, le délégué le plus proche de Bruxelles devrait pousser la porte de la commission européenne, tous les pays devraient être membres pour plus d'efficacité, pas assez d'informations

ALLEMAGNE

le projet n'a pas fonctionné du tout depuis le départ donc le laisser tomber, donner plus d'informations, faire pression sur la fédération, rendre la fédération visible

PORTUGAL

amélioration du site pour une meilleure communication ; il devrait être le reflet de la spéléo européenne à travers les nouveaux médias, amélioration de la standardisation, protection, sauvetage, éthique et expéditions

GRECE

félicitations au bureau, donner plus de réseaux d'informations, plus de contacts entre les délégués

GRANDE BRETAGNE

les meetings européens sont importants, améliorer leur accès

HONGRIE

les nouveaux membres ne sont pas bien informés, il est important de rencontrer les spéléo européens

SERBIE

accent sur les petits projets seulement, s'entraider dans les tâches difficiles ex : l'assurance européenne

ESPAGNE

il est difficile de coordonner les différents projets des pays européens, d'accord avec les meetings européens, proposition d'organiser le meeting 2006 couvert par la FSUE, plus de contacts

FRANCE

questionnaire, actions concrètes, camps, rencontres thématiques, expéditions, supporte les Europrojets des clubs européens, compte sur le support financier, échange d'informations grâce au site

18. Financement EuroSpeleo Projects

Le bureau informe qu'un fonds spécial sera créé, appelé Projet EuroSpéléo. Dès qu'il sera opérationnel le bureau en tiendra informé. L'EuroSpeleo Projects permettra de promouvoir l'organisation d'activités et de projets comportant des spéléo de différents pays européens (5 minimum)

19. Création de commissions techniques

L'AG décide de créer 7 commissions techniques :

- Protection des cavités
- Médicale

- Conservatoire européen
- Publications européennes
- Réglementation européenne
- Techniques et Stages
- Expéditions

Un appel sera lancé pour que les spéléologues intéressés puissent rejoindre les commissions techniques. Il serait également possible de créer les « Journées Techniques Européennes » où toutes les commissions se rassemblent pour travailler de façon à faire avancer leur travail.

20. Décisions du Trésor et budget 2006

Le trésorier, Jean-Claude Thies, présente les taux de souscription en euros des années suivantes :

Federation	Pour mémoire 2004-2005	Cotisation 2005-2006	Cotisation 2006-2007
Moins de 100 spéléos	50	52	54
100-1000 spéléos	100	110	120
Au delà de 1000	200	250	300

Les propositions du Trésorier sont acceptées à l'unanimité.

Lignes budgétaires	Montant Euros
Congrès européen au Portugal (Expéditions)	250
Jeux Mondiaux en Espagne	500
Timbres	200
Photocopies	50
Enveloppes plus papiers à entête	250
Edition lettre EuroSpeleo	500
Projets	1500
TOTAL en Euros	3000

21. Proposition d'AG 2007

Aucun candidat n'est prêt à soumettre sa candidature pour organiser l'AG 2007. Il est décidé de lancer un appel pour l'organisation d'un EuroSpeleo Forum annuel. L'ESF 2007 pourrait organiser l'AG 2007

Il est demandé d'imprimer 205 autocollants pour cette réunion

22. Discours de clôture du président

« Chers amis,

J'aimerais avant tout m'excuser pour la mauvaise qualité de mon anglais ! Je promets d'étudier très dur cette année afin de l'améliorer. Quoiqu'il en soit je pense qu'au 21ème siècle la langue ne devrait plus être un problème.

J'aimerais poursuivre l'esprit de travail initié par Andy Eavis, suivi efficacement par Claude Mouret.

J'aimerais que durant les 4 prochaines années le travail du bureau de la FSUE soit plus efficace et dynamique. C'est donc dans cet esprit de travail que je vous propose les lignes d'actions suivantes pour la période 2005-2009 :

1. Promotion de la relation entre FSUE et Union européenne
2. Accroissement du budget de la FSUE grâce à des revenus officiels de l'UE
3. Amélioration des relations entre les membres de la FSUE
4. Amélioration du site web de la FSUE
5. Edition de nouveaux numéros de la feuille de liaison EuroSpeleo
6. Amélioration des relations entre les délégués nationaux de la FSUE
7. Etude de la viabilité d'une Licence européenne de Spéléologie avec assurance
8. Rédaction et publication d'un calendrier des activités annuelles

La réunion s'achève à 14h.

FEDERATION SPELEOLOGIQUE DE L'UNION EUROPEENNE



FSUE - FINANCE 2003 –2005

01/06/2003 - 31/07/2005

ref: FSUE_BALL_TRES2003_2005
fsue ref. 20050731TR048

edition: General Assembly 23/08/2005 (Kalamos, GR)

<u>INCOME 2003</u>	1/6-31/12	EUR	<u>OUTGOING 2003</u>	1/6-31/12	EUR
subscriptions 00-01		74.51	stamps for treasury (L)		3.49
subscriptions 01-02		74.51			
subscriptions 02-03		461.51			
selling stickers		60.00			
<u>subtotal</u>		<u>670.53</u>	<u>subtotal</u>		<u>3.49</u>
<u>INCOME 2004</u>	1/1-31/12	EUR	<u>OUTGOING 2004</u>	1/1-31/12	EUR
subscriptions 97-03 (IRL)		460.00	stamps for treasury (L)		109.00
subscriptions 03-04		1000.00	envelopes (L)		7.70
subscriptions 04-05		5.00			
<u>subtotal</u>		<u>1465.00</u>	<u>subtotal</u>		<u>116.70</u>
<u>INCOME 2005</u>	1/1-31/7	EUR	<u>OUTGOING 2005</u>	1/1-31/7	EUR
subscriptions 03-04		50.00			
<u>subtotal</u>		<u>50.00</u>	<u>subtotal</u>		
Total IN	2003 - 2005	<u>2185.53</u>	Total OUT	2003 - 2005	<u>120.19</u>
	BALANCE:	2003-2005	+	<u>2065.34</u>	EUR
having on our account in Luxembourg: July 31, 2005			<u>TOTAL FUND</u>		<u>11990.63</u> EUR

FSCE Treasurer, 31/07/2005
Jean-Claude Thies, Luxembourg

notes:

outstanding subscriptions 2005 (not yet requested) 1650.- EUR
outstanding subscriptions 2001-2004 1000.- EUR

tel. private: (352) 39 77 17
fax private: (352) 39 77 17
tel. work: (352) 2480-8787
e-mail: jcthies@pt.lu

bank relation: BIC: CCPLLULL
IBAN LU09 1111 1216 2281 0000
Compte chèque postal
L-1090 LUXEMBOURG